

Psychogenesis of a Case of Homosexuality in a Woman and Other Works

弗洛伊德经典个案系列

论女性

〔奥〕弗洛伊德(Sigmund Freud) 著

刘慧卿 杨明敏 译

女同性恋案例的 心理成因及其他

弗洛伊德为女同性恋提出理论说明，

成为后续精神分析对女性心性发展阐释的前导。

本书结集弗洛伊德以女性为主题的文稿，期望带领读者进一步了解女性与精神分析的关系。



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

弗洛伊德经典个案系列

Psychogenesis of a Case of
Homosexuality in a Woman and
Other Works

论女性

〔奥〕弗洛伊德(Sigmund Freud) 著
刘慧卿 杨明敏 译

女同性恋案例的
心理成因及其他



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

论女性:女同性恋案例的心理成因及其他 / (奥) 弗洛伊德 (Freud,S.)
著;刘慧卿,杨明敏译. —北京:社会科学文献出版社, 2015.7
(弗洛伊德经典个案系列)
ISBN 978-7-5097-7258-4

I. ①论… II. ①弗… ②刘… ③杨… III. ①女性—同性恋—性心理
学—分析 IV. ①C913.14

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第052979号

· 弗洛伊德经典个案系列 ·
论女性:女同性恋案例的心理成因及其他
著者 / (奥) 弗洛伊德
译者 / 刘慧卿 杨明敏
出版人 / 魏永成
项目统筹 / 许春山
责任编辑 / 王珊珊

出 版 / 社会科学文献出版社·教育分社 (010) 59367278
地址:北京市北三环中路甲29号院华龙大厦 邮编:100029
网址:www.ssap.com.cn
发 行 / 市场营销中心 (010) 59367081 59367090
读者服务中心 (010) 59367028
印 装 / 北京季蜂印刷有限公司

规 格 / 开 本: 787mm×1092mm 1/16
印 张: 7.75 字 数: 87千字
版 次 / 2015年7月第1版 2015年7月第1次印刷
书 号 / ISBN 978-7-5097-7258-4
著作权合同 / 图字01-2014-8099号
登 记 号
定 价 / 25.00元

本书如有破损、缺页、装订错误,请与本社读者服务中心联系更换

版权所有 翻印必究

目录

第一部 女同性恋

- 003 【导读】自恋和流浪的女人
020 一位女同性恋案例的心理成因

第二部 论女性

- 055 【译者说明】重构弗洛伊德与女性关系的断简残章
057 给玛莎·伯奈斯的信
062 选择匣子的主题
079 恋物癖
088 论女性性特质
111 美杜莎的头

115 【附录】弗洛伊德生平年表

第一部 女同性恋

【导读】*

自恋和流浪的女人

刘慧卿

精神分析的理念和运作是从临床医学的土壤中萌芽的，虽然只历经了还不算长的一百多年，毋庸置疑地，如今却已经开花成长至遍及各个学术领域，为各个学术领域所广泛运用。严格而言，精神分析是一门“潜意识”的学问，似乎是这个特色使精神分析能够涉入各个学术领域之中，但是，也似乎是这一个特色使它无法相同于其他各个学术领域。究实而论，和一般学术领域不同，临床的精神分析所论及的并非一般状况下意识所及的学问，而是触及潜意识深度的学问，似乎有许多对精神分析的误解是由此起始的。其实，许多临床的精神分析所讨论的主题，都属于潜意识的范畴，是一种潜意识深度的心理学。读者如果对临床的精神分析有兴趣，那么在阅读相关的作品之前，必须先有这样的共识，以便在进入临床的精神分析特有的所有论述之中时，能有坚实辩证和对话的背景与基础。

关于本书“女同性恋”的案例，这是弗洛伊德（Sigmund Freud, 1856-1939）所出版的完整案例中篇幅最短、出版时间最晚的一个。在二十几页极短的篇幅之中，却因为积累着之前已经发展完

* 《弗洛伊德全集》原为德文出版（G.W.），之后翻译为各国语言。本节第一部分“一位女同性恋案例的心理成因”翻译使用的是英文的标准版（standard edition, S.E.），编译者为詹姆斯·斯特雷奇（James Strachey）。行文中凡是加上[]符号处，代表的是英文版编译者斯特雷奇所添加的说明。

成的精神分析理论的重量，因为面对着弗洛伊德晚期若干理论的重大拓展和转折^①，本书的背景显得复杂而巨大，对本案例真正的理解和掌握的过程，就更加显得是一种层层叠叠、纷纷扰扰的曲折不易了。

本文借用了弗洛伊德作此文时的起承转合，企图使读者在进入此案例之际，对本案例所涉及的临床精神分析领域的范畴，得到些许属于“意识”了解的历史和背景。当然，如前所言，在临床的精神分析之中，或在人类潜意识心灵无限深度的丈量之下，无论多么尽心竭力，这样“意识”的了解，永远都是极端有限的。

I

女同性恋，虽然没有那么耀眼，但肯定不会少于男性……
(原文)

首先，让我们回到精神分析的滥觞，简短地回顾一下精神分析演进和拓展的历程。当年，精神分析之父弗洛伊德在布吕克(Ernst Brücke, 1819 ~ 1892)的生理实验室，原本早已经是一位优秀的基础医学研究者^②，而在1882年，二十六岁的他面临着基础医学和临

① 例如，同年(1920)所发表的《超越享乐原则》(*Beyond The Pleasure Principle*)，被公认为是弗洛伊德论及死之本能的开始，从此展开弗洛伊德后期生/死本能之诸多论述。另外在本文之后，弗洛伊德才开始出版若干女性性特质论述的专文，开启对女性心理有别于男性的论述。

② 在医学院就读和在布吕克的实验室期间，弗洛伊德出版过许多基础医学中有关神经解剖学方面的论文，例如：《论七腮鳗幼鱼脊椎后神经梢之起源》(1877)、《被描述为罩丸之鳗叶状器官之形态与较细微构造之观察》(1877)、《论七腮鳗幼鱼之脊椎神经节和脊髓》(1878)、《论河虾之神经纤维与神经细胞构造》(1882)等。

床医学的抉择，在此关键点上，他接受了老师布吕克强烈的建议^①，离开基础医学的生理实验室，转向临床医学，在医院担任全职的临床医师，这应该算是弗洛伊德专业生命中的第一个转折点^②。往后的四五年，弗洛伊德经历过外科、内科、皮肤科（梅毒研究）、眼科等，最后到了神经科。他在临床医学的领域中，仍然延续着以往对基础医学的研究兴趣，始终吸引他注意的还是人类的中枢神经^③。1885年秋天，弗洛伊德到巴黎进修，遇到了夏科特（J. M. Charcot, 1825 ~ 1893），一位影响弗洛伊德专业生命的重要人物之一，在这之前弗洛伊德研究神经系统的重点是一般神经系统的病理和组织，但是在夏科特那里，他的研究重点转向歇斯底里症的治疗。1886年，弗洛伊德三十岁，他正式在维也纳开业，拥有自己的私人诊所，他提到：“当时依靠治疗精神官能症谋生的人，必须具备使病患症状好转的能力，但是当时的治疗武器只有两件：电疗和催眠。”^④当时医学对处理这类病患方法的贫乏，为弗洛伊德发展精神分析提供了空间。这应该是弗洛伊德专业生命中的第二个转折点，他必须从神经学或生理学的领域转向心理学，似乎如此才能对精神官能症病患的症状有所回应，而且从此之后，这成为他终生耕耘的领域。

开始时，一位歇斯底里的女病患安娜·欧（Anna O）吸引了布

① 显然这个建议的植根点是经济的考量。见《弗洛伊德全集》中的《一个自传的研究》，S.E., 20, p.10。

② 见《弗洛伊德全集》中的《一个自传的研究》，S.E., 20, p.10。

③ 弗洛伊德在1882年夏天离开布吕克的实验室之后，几年之内，他似乎仍维持对神经系统的学术兴趣，只是从动物的解剖转向人类细胞的解剖，他所发表过的论文如下：《神经系统诸成分的构造》（1884）、《论可卡因》（1884）等。

④ 见《弗洛伊德全集》中的《一个自传的研究》，S.E., 20, p.16。

鲁尔（Josef Breuer，1842 ~ 1925）的目光，布鲁尔在1880年开始治疗她，并在1882年告知弗洛伊德，接着开始了两人对此主题亦师亦友的讨论。弗洛伊德在接触了法国的夏科特之后，又吸收了不少对歇斯底里症启发性的想法，紧接着弗洛伊德的私人执业势必又累积了大量的临床经验，一群歇斯底里的女病患成为弗洛伊德开始精神分析时的目光焦点。

1895年，弗洛伊德首先以合并案例和理论的方式，将这些临床经验集结成书出版，即一般我们所熟知的《歇斯底里研究》（*Studies on Hysteria*）。《歇斯底里研究》一书中的五个案例，除了安娜·欧是布鲁尔的病患之外，其他四个案例都是弗洛伊德所治疗的女病患：埃米·冯·恩太太（Frau Emmy von N.）、露西·艾小姐（Miss Lucy R.）、凯塔琳娜（Katharina）和伊丽莎白·冯·艾小姐（Fräulein Elisabeth von R.）。在《歇斯底里研究》一书中，有着精神分析最原初的理论，这些歇斯底里的女病患，是精神分析舞台上最早现身的个案，代言了弗洛伊德所找到的，除了电疗和催眠之外，一种趋近、了解或治疗精神官能症的新方法。弗洛伊德和布鲁尔提出了心理创伤对歇斯底里病因学上的重要性，也提出可以用谈话作为清除歇斯底里症状的治疗方法。于是，精神分析最原初的理论奠基在这些案例之上。不知道为什么，她们刚好都是女性病患，不论是歇斯底里的女病患还是其他女病患。

II

在这样极度散漫的介绍之后，关于所考虑案例的性的病史，

我只能呈现一个非常精练的摘要……（原文）

对本书而言，“女同性恋”案例的性的病史，是精神分析过程中十分重要且必须探索的领域，在此，似乎有必要进一步阐释这样的重要性。

《歇斯底里研究》一书之后，接续的是十年后才于1905年出版的“朵拉”案例。这是个题材十分丰富的案例，也是一位歇斯底里的女性病患。在《歇斯底里研究》一书的案例中，弗洛伊德并未直接地提到任何有关同性恋的主题，但是到了“朵拉”案例时，弗洛伊德首次在其中确定地提及病患同性恋的感觉之流（homosexual current），他甚至大胆地整理他将近二十年的临床经验，说出“我尚未遇过一位男士或女士的单一精神—分析，不须考虑相当程度的同性恋感觉之流”^①。弗洛伊德在此后出版的所有案例中，包括“小汉斯”（Little Hans）（1909*b*）、“鼠人”（Rat Man）（1909*d*）、“史瑞伯”（Schreber）（1911*c*）和“狼人”（Wolf Man）（1918*b*），在各式各样精神官能症病因学的分析中，他都秉持着这样的观点，并重复地提到病患潜意识中的同性恋感觉之流。

追溯弗洛伊德的作品，1905年出版的“朵拉”案例，和之前《歇斯底里研究》一书相隔十年，到“朵拉”案例出版之际，弗洛伊德精神分析的观念已经近乎完整，当时，他不再受限于和布鲁尔讨论十分接近生理学的结论^②，而是进一步地扩展理论，认为歇斯底里

① 《弗洛伊德全集》，S.E.，7，p.60。

② 《歇斯底里研究》一书在写作风格上是十分医学性的，弗洛伊德和布鲁尔使用了许多当时医学的专门术语，读来就仿佛是一本神经学和生理学的教科书，与后来弗洛伊德精神分析的文章迥异。

心理的决定因子是“一个心理创伤、一个情感冲突——一个额外的因素——一个性特质（sexuality）领域中的困扰”^①。配合着同年重要的《性学三论》（*Three Essays on the Theory of Sexuality*）的出版，弗洛伊德在歇斯底里的病因学上，更加聚焦于病患“性特质的困扰”。弗洛伊德至此对性特质困扰的强调，是古典精神分析重要的核心观点，但是这样的观点却始终无法获得布鲁尔和同时期大多数同侪的认同；甚至对这个观点的坚持，也造成了日后精神分析学派的分裂。

因为《性学三论》中所提出有关“婴孩化性特质”（infantile sexuality）的观念，以及清楚阐释的原欲组织（libidinal organization）发展阶段（口腔期、肛门期、阳具期、潜伏期和青春期），弗洛伊德将病患的性特质困扰推论为应该是在童年时期所发生的，他在“朵拉”案例中，如此说明：“这些症状……是在创伤时的前几年就被病患制造出来的，它们最早出现在她童年时期……八岁的时候。因此，如果不想放弃创伤理论，我们必须回到她的童年……回溯到病患生命的历史中最早的几年。”^②于是早年的生活史，或甚至更聚焦的性发展史，成为精神分析探究和建构的要点。

在“朵拉”案例中，令人印象深刻的是，弗洛伊德在他诠释和重构朵拉症状的最后指出：“因此，我相信自己没有错误地推测出朵拉关于父亲和K太太关系的过强的思想续流，不只是为了潜抑她对K先生的爱而设计，这曾经一度在意识之中的，也是为了隐藏她对K太太的爱，这是在潜意识的更深层……”^③弗洛伊德之所以如此推

① 《弗洛伊德全集》，S.E., 7, p.24。

② 《弗洛伊德全集》，S.E., 7, p.27。

③ 《弗洛伊德全集》，S.E., 7, p.62。

测的立论基础，在于《性学三论》中所阐释的人类普遍共有的“双性特质”（bisexuality）。弗洛伊德这个观念依旧是植根于他深厚的生理学基础，他在《性学三论》中，将“双性特质”简单定义为一种“心理雌雄同体的表现”^①，弗洛伊德将一种解剖和胚胎发展学生物上的真实，延伸至心理学，也作为一种心理上的真实。由于双性特质的观点，同性恋的感觉之流不再是一种完全变异的现象，只是在正常的成长过程中自然成为潜抑的潜意识素材，弗洛伊德曾提及：

……在青春期的年纪，即使是正常的例子，男孩和女孩也表现出一种对同性情感清楚的征候。她和同学间一段浪漫和多愁善感的友谊，伴随着誓约、亲吻、永恒情谊的承诺和所有嫉妒的敏感，这是女孩对一个男人首次深重热情的共同前驱物。从那以后，在有利的情况下，同性恋的感觉之流常常完全枯竭……^②

但是，并非所有的事情都是很顺利的，弗洛伊德继续说：

……如果女孩在爱一个男人的过程中并不快乐，这种感觉之流又会因后期的原欲而再度流动，并且增加到一定的强度……在歇斯底里女性中，导向男人之性原欲被活跃地潜抑，通常我们会发现，导向女性的原欲变为替代式的增强，甚至到达意识的程度……^③

① 《弗洛伊德全集》，S.E.，7，p.141。

② 《弗洛伊德全集》，S.E.，7，p.60。

③ 《弗洛伊德全集》，S.E.，7，p.60。

这是弗洛伊德首次对同性恋现象清楚的说明，但是指的是歇斯底里的女性病患。而在“女同性恋”案例之中，弗洛伊德也有类似的说明：

……因此，从非常早的时候，她的原欲已经流入两股潮流（current）之中，其一是在表面上，我们毫不犹豫地会将之命名为同性恋的。这可能是对母亲婴孩化固着的一种直接、未更改的延续。而更深层的异性恋潮流在适当的时机如何偏入表面的同性恋潮流的过程……

在“女同性恋”案例之中，弗洛伊德仍然强调着双性特质，这是他始终没有放弃过的立论根基。只是在“女同性恋”案例之中，表面的原欲变为同性恋的，而相反的异性恋潮流则成为潜意识的素材。

以性特质、婴孩化特质和双性特质所铺陈出来有关同性恋原欲发展的论述，其实比此处所说明的还要复杂繁密，盖因诸多因素会有所影响、多重决定的原则，使人无法有着线性因果关系的说明。

其中最重要且目前尚未说明的，是性别差异所形成的原欲发展的不同，也深深影响着女性病患色欲生命（erotic life）的发展，不论是歇斯底里的女病患、女同性恋还是其他女人。

III

形容继续走在心灵不同层次的复杂的心智过程，直线的陈

述不是一种很充分的方式。因此，我有义务暂停这个案例中的讨论，而更全面和深入地处理某些先前所带出来的观点。（原文）

在本书“女同性恋”案例的编者序中，编者提到：“……他现在开始考虑关于女性性特质（female sexuality）整体更深层的问题。他的研究后续导向他关于两性差异的影响（1925j）和女性性特质（1931b）的论文，以及他的《精神分析新论》（*New Introductory Lectures*）第二十三讲（1933a）……”接下来，让我们进入弗洛伊德对女性心理的论述中，也就是介绍弗洛伊德所讨论的女性（性）特质的发展，以此更全面、更深入地掌握此主题。

在精神分析逐渐演变和发展的过程中，女性心理也被弗洛伊德置于原欲的框架下而加以阐释。虽然，对女性心理范畴较直接和完整的论述，一般认为是弗洛伊德较后期的理论^①，但是早在《性学三论》（1905）的第三论《青春期的转化》（*The Transformations of Puberty*）中，弗洛伊德已经提到在这些青春期的转化中，女性发展是不同的路径：“男性的发展是比较直接和易理解的，而女性的发展实际上则开始一种复杂回绕（involution）……”^②

另外在《男性和女性的分化》（*The Differentiation Between Men and Women*）段落中，弗洛伊德提及要到青春期才可能有明确的男女区别。弗洛伊德标示出女性在青春期的发展，提及其性源带由阴

① 首先是1925年的《性别间解剖学差异的某些精神结果》（*Some Psychical Consequences of the Anatomical Distinction Between the Sexes*）。之后，弗洛伊德直接论女性心理的两篇文章，是1931年的《女性性特质》（*Female Sexuality*）和1933年的《女性特质》（*Femininity*）。

② 《弗洛伊德全集》，S.E.，7，p.207。

蒂到阴道的改变：

……当一个女性对刺激的性源带的敏感，成功地从阴蒂转到阴道的孔，意味着她采用了一种达到她后来性生活目的的主导区。……女性以这样的方式改变其主导的性源带的事实，伴随着青春期潜抑的浪潮，她们将其童年的雄性特质放在一边……这些决定因子和女性特质的精髓密切相关。^①

除此之外，弗洛伊德在“客体的寻找”（The Finding of an Object）〔见第三论《青春期的转化》（The Transformations of Puberty）〕段落中，描述青春期时婴孩化的倾向再次以潜意识幻想的方式出现，通常是孩童对其父母的性冲动。因为异性相吸的原因，形成了一个原则：儿子被母亲吸引，女儿被父亲吸引。之后，这类乱伦的潜意识幻想必须被克服，以便达到青春期的精神成就：脱离父母的权威。这样的过程，弗洛伊德也指出女孩有一些特殊的地方：

……在每一个人类理当度过的发展阶段中，有些人会踌躇不前；所以有些人从未克服父母的权威，从父母身上所撤回的情感是非常不完整的，或全部未撤回。她们通常是讨父母高兴的女孩，持续所有孩童的爱远超过青春期。……性的爱和那些对父母似乎非性的爱，由同样的来源所供给；也就是说，后者只是符合原欲的一种婴孩化固着。^②

① 《弗洛伊德全集》，S.E.，7，p.221。

② 《弗洛伊德全集》，S.E.，7，p.227。

以上《性学三论》(1905)中所提及的这些女性特征(即性源带的改变和原欲固着于孩童时期的爱),其实几乎就是弗洛伊德后来对女性心理阐释的雏形。

二十年后,在1925年的《性别间解剖学差异的某些精神结果》(Some Psychical Consequences of the Anatomical Distinction Between the Sexes)一文中,弗洛伊德首次较直接地描述他心中关于女性心理的看法,他告诉读者,因为他的时间有限,所以他必须出版一些“位居紧急需要被确认者”,显然这是指性别差异所影响的心理层面的问题,尤其是女性心理的阐释。他主要说明女孩如何抛弃母亲这一原始客体,而以父亲取代;而女孩究竟是如何达成这样俄狄浦斯情结的结果。首先,是小女孩看到了小男孩的性器,“她瞬间做出自己的判断与决定,她已看到阴茎,并知道自己没有,且想要有”。就是这瞬间强烈的情绪主导了日后女性的心性生命。接着有三个明确的影响,首先是“雄性特质情结”(masculinity complex),女孩或者觉得将来有一天一定能获得阴茎,或者全盘否认,坚信她有一根阴茎。这些雄性特质情结必须除去,否则女性往女性特质的发展便会困难重重。其次,她开始在性格特征里有了嫉妒的成分,“即使阴茎羡慕已放弃其真实客体之后”,嫉妒“也在置换了的阴茎羡慕的方向上被大大地增强了”。最后,女孩因此对母亲有了埋怨和不满,这成为女孩解开与母亲此爱的客体关系的方式。之后,女孩的原欲沿着“阴茎-小孩”(penis-child)的方程式,滑入一个新的位置,在这位置上放上拥有小孩的愿望,并且为了达到目的,她以父亲为爱的客体,她的母亲成为她嫉妒的客体,女孩于是开始了俄狄浦斯情结。

在这篇文章中,弗洛伊德点出了女性爱的客体由母亲到父亲的